

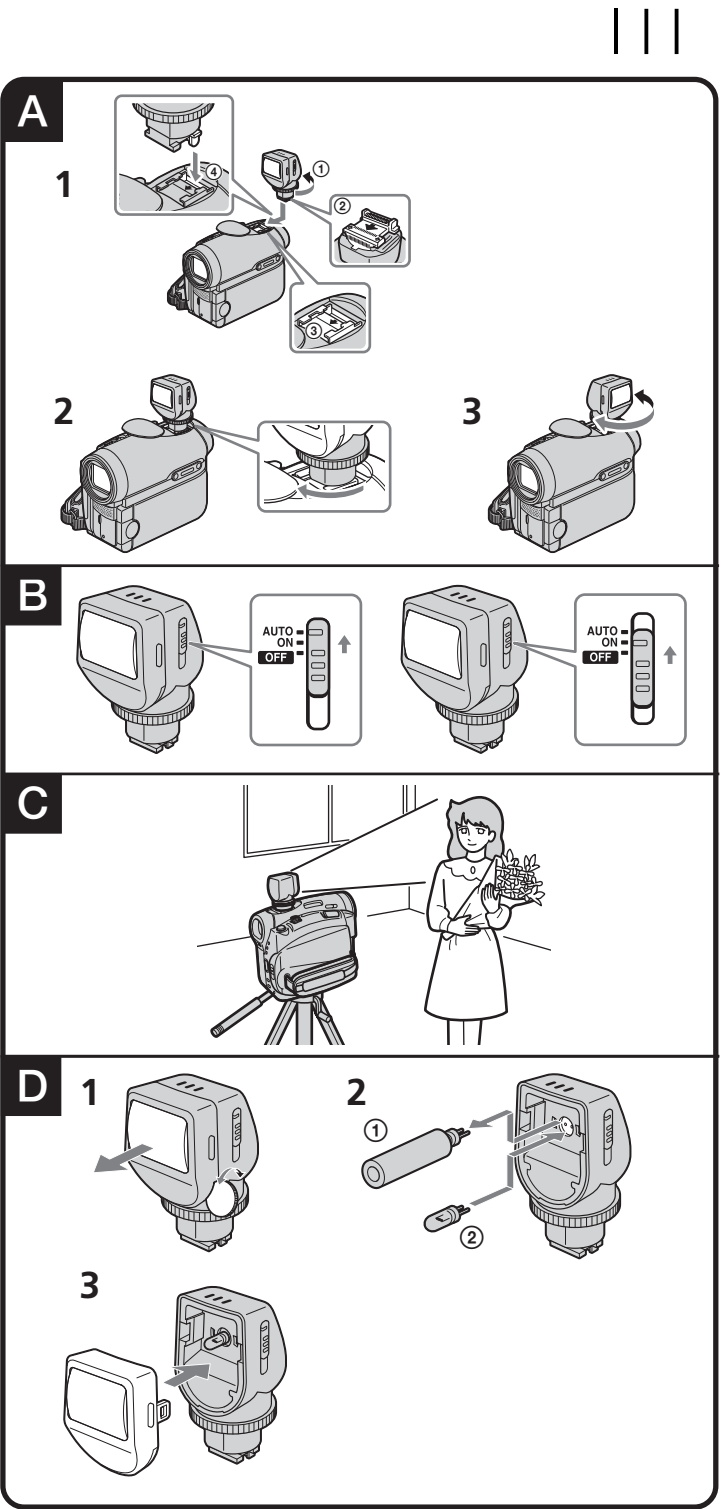
## Video Light 摄像灯

Инструкция по эксплуатации/使用說明書
使用说明书/사용설명서

تعليمات التشغيل

### HVL-HL1

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan



http://www.sony.net/

#### Русский

Данный знак означает активную интерфейсную держательную систему для пользования вместе с видеоизделием фирмы Sony. Видеоизделия и вспомогательные принадлежности, оснащенные данной системой, делают процесс записи эффективным и простым.

Перед использованием аппаратом надо прочесть настоящее руководство тщательно и сохранить его для дальнейшей справки.

### ВНИМАНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

### Особенности

- При прикреплении к видеокамере данный аппарат функционирует как видеофонарь.
- Данный видеофонарь работает исключительно с видеокамерой, оснащенной активным интерфейсным держателем.
- Включение/выключение видеофонаря управляется от видеокамеры в режиме готовности.
- При установке в положение AUTO видеофонарь включается автоматически в темном месте.

### Предосторожности

Будьте осторожны, чтобы не прикоснуться к светящемуся участку, так как пластмассовое окно и прилегающие поверхности горячие, когда фонарь включен или же сразу после его выключения.

- Не следует смотреть прямо на лампу, когда включается видеофонарь.
- Избегайте размещения видеофонаря возле воспламеняемых и легкоиспаряющихся растворителей, таких, как спирт или бензин.
- Не допускайте попадания каких-либо твердых предметов или жидкости на видеофонарь или внутрь видеофонаря.
- Не стучите по видеофонарию и не трясите его, когда он включен, так как это может повредить лампу или сократить ее срок службы.
- Не прислоняйте и не располагайте видеофонарь напротив каких-либо предметов, так как это может причинить пожар или повредить сам видеофонарь.
- Во время использования видеофонаря питание от батареи подается как на видеокамеру, так и на видеофонарь. Это сокращает срок службы батарейного блока больше, чем при нормальной работе.
- Не поднимайте вверх видеокамеру за головку видеофонаря.

### По очистке

Очищать видеофонарь следует сухой мягкой тканью. Вы можете удалить неподатливые пятна тканью, слегка смоченной раствором мягкого моющего средства, затем вытрите досуха аппарат мягкой тканью.

Никогда не используйте сильных растворителей, таких как разбавитель, бензин или спирт, поскольку они могут повредить отделку на поверхности аппарата.

### Технические характеристики

Требования к источнику питания
7,2 V (B) пост. тока
Потребляемая мощность
Приблиз. 3,0 W (Вт)
Максимальная интенсивность освещения
Приблиз. 100 кд
Направление освещения
Горизонтальное
Угол освещения
Приблиз. 15 градусов
Непрерывное время освещения

	<b>Продолжительность освещения</b>
<b>Тип батарейного блока</b>	<b>При использовании с видеокамерой (DCR-HC90)*</b>
<b>NP-FA50</b>	35 (30)
<b>NP-FA70</b>	70 (60)

(Приблиз. в минутах при использовании полностью заряженного батарейногоблока)

- При использовании с закрытой жидкокристаллической панелью. Продолжительность освещения при открытой жидкокристаллической панели показана в скобках.

Диапазон освещения
Приблиз. 1 m (м) : 100 лк
Приблиз. 2 m (м) : 25 лк
Приблиз. 3 m (м) : 12 лк
Приблиз. 3000 K

Цветовая температура
Средний срок службы лампы
Приблиз. 100 часов

**Прочее**
Размеры
Приблиз. 31,5 × 57,5 × 40 mm (мм) (ш/в/г)

Вес
Комплектность поставки
Приблиз. 30 g (г)
Видеофонарь (1)
Мешок (1)
Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

### А Прикрепление или снятие видеофонаря с видеокамеры

Установите переключатель питания видеофонаря в положение OFF перед прикреплением или снятием его с видеокамеры.

**Для прикрепления видеофонаря**

- Проверьте, что фиксаторная ручка повернута против часовой стрелки ① до отказа.**
- Совместите стрелку на задней стороне видеофонаря ② со стрелкой на видеокамере ③.**
- Прикрепите держательный соединитель (терминал) видеофонаря к вогнутой части видеокамеры ④, а затем переместите видеофонарь в направлении стрелки ③.**
- Поверните фиксаторную ручку по часовой стрелке до ее щелчка на месте.**
- Поверните видеофонарь в направлении, одинаковом с объективом видеокамеры. Видеофонарь может поворачиваться под углом в 180 градусов или более.**

**Для снятия видеофонаря**

- Ослабьте фиксаторную ручку, поворачивая ее против часовой стрелки в направлении, противоположном стрелке.**
- Нажмите вниз и потяните видеофонарь в направлении, противоположном стрелке, чтобы снять его.**

**Примечание**

Если вы не можете вставить видеофонарь, то поверните фиксаторную ручку против часовой стрелки до отказа для отмены фиксации.

### В Использование видеофонаря

**Для автоматического включения видеофонаря в темном месте**

- Установите переключатель питания на положение AUTO.**
- Установите видеокамеру на режим готовности.**

Видеофонарь автоматически включится при использовании видеокамеры в темном месте.
В режиме AUTO видеофонарь выключается автоматически через около 5 минут даже во время записи.
Для выключения видеофонаря при его горании переведите видеокамеру в положение OFF (CHG) или установите видеофонарь в положение OFF.
Для удерживания видеофонаря включенным во время записи переведите видеофонарь в положение ON.

**Для управления видеофонарем в режиме готовности видеокамеры**

- Установите переключатель питания в положение ON.**
- Установите видеокамеру в режим готовности.**

Видеофонарь включится синхронно с видеокамерой.
Для выключения видеофонаря переключите видеокамеру на режим OFF (CHG) или видеофонарь на режим OFF.

**После использования**

Установите переключатель питания в положение OFF.

**Примечания**

- Батарея разряжается при нахождении видеокамеры в режиме готовности. Необходимо переключить видеокамеру с режима готовности на режим OFF (CHG).
- Храните видеофонарь в чехле, если он не используется.
- Убедитесь, что видеофонарь остыл, перед тем, как снять его для хранения.

### С Освещение объекта

- При выполнении записи в помещении Вы можете получить изображение с чистыми, прекрасными цветами.
- При широкоохватных съемках видеофонарь может не освещать полностью углы кадра. Используйте видеофонарь для эффективной съемки основного объекта.
- Флуоресцентные лампы могут создавать эффект мерцания на записи. Использование видеофонаря может помочь в получении лучших изображений с более чистыми цветами.

### D Замена лампы

Используйте ксеноновую лампу XB-3L фирмы Sony. Обращайтесь к дилеру фирмы Sony или местным авторизованным техническим службам фирмы Sony на замену ксеноновой лампы XB-3L. При покупке ксеноновой лампы следует выдать заказ по следующему номеру детали: A-1099-823-□. Лампа остается горячей некоторое время после выключения. Перед снятием лампы подождите, пока она остынет.

- Снимите переднюю крышку за счет вставки такого предмета, как монета, убедившись, что аппарат достаточно остыл для обращения с ним.**
- Замените лампу на новую.**
  - На старую лампу надеть трубку, поставляемую вместе с новой лампой, и вынуть трубку со старой лампой.**
  - Вставить новую лампу ровно в гнездо.**
- Не наклоняйте лампы.**

**3 Прикрепите переднюю крышку, вставляя защелки на ней.**

**Примечания**

- Лампа остается горячей некоторое время после выключения. Убедитесь, что лампа достаточно остыла, чтобы использовать ее.
- Для предотвращения отпечатков пальцев на лампе держите ее в руках, используя мягкую ткань. Если на лампе имеются отпечатки пальцев, тщательно протрите ее.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония

**Active Interface Shoe**
此標識表明本產品為用於 Sony 視訊產品的有源接口端系統用於 Sony 視訊產品。帶有此系統的視訊裝置和配件可使您更為方便地進行有效的攝影。

請在使用此裝置之前，通讀本使用說明書，並妥善保存以備將來參考。

### 警告

爲了防止火災或電擊，請勿讓裝置遭雨淋或露於霧氣。

### 特點

- 此攝影燈裝於攝影機上，用作攝影燈。
- 僅用於配備有源接口端的攝影機。
- 攝影燈 ON/OFF 可由攝影機的在待機模式下控制。
- 當設定爲 AUTO 時，攝影燈在黑暗處會自動點亮。

### 注意事項

注意不要碰觸攝影燈部分，因為塑料窗及其周圍表面在燈點亮時或剛關閉時很燙。

- 攝影燈點亮時，切勿直視燈泡。
- 避免將攝影燈放置在如酒精或汽油等易燃或易揮發的溶劑附近。
- 切勿將任何物體置於攝影燈上或使液體掉入其內部。
- 當攝影燈點亮時切勿對其敲打或搖晃，否則可能會造成損壞或縮短燈泡的壽命。
- 當攝影燈放在或靠在其他物品上面時，請關掉攝影燈，否則有可能會造成火災或損壞攝影燈。
- 當使用攝影燈時，電池將同時給攝影機和攝影燈供電。這會縮短電池的使用時間，低於通常的使用時間。
- 切勿抓住攝影燈的燈頭拿起攝影機。

### 有關清潔的注意事項

請用乾軟布來清潔攝影燈。您可以用布稍稍沾上一些中性的清潔濟來擦去較難去除的污垢，然後用軟布將其擦乾。切勿使用烈性的清潔劑，如稀釋劑、汽油或酒精等，因為這些溶劑會損壞表面的保護層。

### 規格

電源要求	7.2 V 直流
功耗	約 3.0 W
最大照亮度	約 100 cd
照明方向	水平
照明角度	約 15 度
連續照明時間	

	<b>照明時間</b>
<b>電池組的種類</b>	<b>用於攝影機 (DCR-HC90)*</b>
NP-FA50	35 (30)
NP-FA70	70 (60)

(利用充足電的電池時攝影機所能使用的大約時間)
\* 當用於液晶顯示器關閉時。液晶顯示器開啓時的持續時間標於括號內。

照明範圍	約 1 m <span> </span> : 約 100 lux <p>約 2 m<span> </span>: 約 25 lux <p>約 3 m<span> </span>: 約 12 lux</p></p>
色溫	約 3000 K
燈泡的平均使用時間	約 100 小時

**其他**
尺寸
約 31.5 × 57.5 × 40 mm (寬 / 高 / 深)
重量
約 30 g
所含物品
攝影燈 (1)
攜帶箱 (1)
成套印刷文件

設計及規格若有變更，恕不另行通知。

### A 將攝影燈安裝到攝影機上或從攝影機卸下攝影燈

在將攝影燈安裝到攝影機或從攝影機卸下閃燈之前，須先把電源開關設定於 OFF。

**安裝攝影燈**

- 確認逆時針旋轉鎖扣 ①。
- 使攝影燈背面的箭頭 ② 與攝影機上的箭頭 ③ 對齊。
- 將攝影燈的端口連接器（終端）插入攝影機的凹形端口裡 ④，按箭頭方向 ⑤ 滑動到底。
- 順時針旋轉鎖扣直至其到位發出啞嗒聲。
- 旋轉攝影燈，使其與攝影機鏡頭方向保持一致。攝影燈可進行超過 180 度的旋轉。

**拆下攝影燈**

- 沿箭頭相反的方向逆時針旋轉鎖扣，使之鬆開。
- 沿箭頭相反的方向嚮往下推並拉出攝影燈，將其拆下。

**註**

如果無法插入攝影燈，逆時針旋轉鎖扣到底以取消鎖定。

### B 攝影燈的使用方法

**要在蔭暗處自動地打開攝影燈時**

- 請把電源開關設定於 AUTO。
- 把攝影機設定於待機模式。
  - 當在蔭暗處使用攝影機時，攝影閃燈即能自動地打開。在 AUTO 模式中，即使您正在錄影期間，攝影燈也將在大約 5 分鐘後自動地關掉。
  - 如果要關掉點亮著的攝影燈，可把攝影機切換爲 OFF (CHG)，或者把攝影燈設定於 OFF。
  - 如果您要在錄影時一直都打開攝影燈，可把攝影燈切換爲 ON。

**在待機方式下用攝影機來控制攝影燈**

- 將電源開關設定到 ON 位置。
- 將攝影機設定到待機方式。
  - 攝影燈電源與攝影機同步打開。
  - 要關掉攝影燈時，請把攝影機切換爲 OFF (CHG)，或把攝影燈切到 OFF。

**使用之後**

請把電源開關設定於 OFF。

**註**

- 攝影機呈待機狀態時，電池也在放電的。故，一定請把開關切到 OFF (CHG)。
- 不用時，請將攝影燈收藏於攜帶箱中。
- 在收藏之前，請確認攝影燈已經冷卻。

### C 為被攝體照明

- 當利用此裝置在室內進行攝影時，您可以獲得清晰漂亮的彩色畫面。
- 對於寬角度的攝影，攝影燈可能不能完全照到影像的邊緣。請有效地使用攝影燈來對主要被攝體進行攝像。
- 在日光燈下進行攝影可能會使畫面有些閃爍。使用攝影燈可能改善色彩的模糊度以便拍攝出更好質量的畫面。

### D 更換燈泡

使用 Sony XB-3L 氙燈。如果需要 XB-3L 氙燈的替換品，請與您的 Sony 經銷商或者本地授權的 Sony 維修中心聯繫。當購買氙燈時請定購下述編號配件：A-1099-823-□。剛燒亮過之後，燈泡會變得很熱。請等燈泡變涼了之後才換下它。

- 確認燈泡已充分冷卻到可以操作的程度後，通過插入硬幣等物來取下前罩。
- 更換燈泡。
  - 要更換舊燈泡，請使用隨新燈泡附帶的套管罩住舊燈泡，然後用套管將其拉出。
  - 將新燈泡筆直地插入插座中。
    - \* 不能使燈泡傾斜
- 在前蓋上插入卡子，將其安裝好。

**註**

- 剛燒亮過之後的燈泡會變得很熱。請等燈泡完全變涼了之後才處理它。
- 爲了防止在燈泡上印上手指印，請用乾布等進行握持。若燈泡臟了，請將其完全擦乾淨。



